

ROLAND DYENS

ロラン・ディエンス

Mes arrangements à l'amiable


そっと、ぼくらの、アレンジメント

pour guitare solo

ギターの為の

		Page
Chopin	Mazurka op. 68 n° 4	2
Chopin	Valse op. posthume 69 n°1	4
Chopin	Valse op. posthume 69 n°2	8
Villoldo	El Choclo	12
Monk	Round Midnight	16
Satie	Gnossienne n°1	24
Columbo/Murena	Indifférence	26
Reinhardt	Nuages	33
de Moraes/Jobim	Felicidade	38

アンリ ルモワンヌ楽譜出版社・パリ

Editions  Henry Lemoine

41, rue Bayen – 75017 Paris

Tous droits de reproduction réservés pour tous pays

© Copyright 2001 by Editions Henry Lemoine.

IMPRIMÉ EN FRANCE

PRINTED IN FRANCE

Avant-propos

La réalisation de ce travail spécifique d'arrangement m'offre ici l'opportunité d'évoquer brièvement la question de la notation musicale en général. Si celle-ci, nous le savons, demeure globalement satisfaisante pour l'ensemble de la musique classique voire contemporaine, elle s'avère en revanche assez souvent limitée dès que l'on aborde un répertoire d'essence plus populaire ou à caractère improvisé. Cet état de fait pourra sans doute justifier la profusion de détails et de signes qui jalonnent certains des arrangements ici publiés. Sans hélas y parvenir tout à fait, cette extrême précision permettra, j'en suis sûr, d'approcher et de mieux apprivoiser ce bel oiseau libre qu'est la musique vivante.

R.D. Février 2001

Préface

Ecrits de manière très espacée dans le temps, ces arrangements de styles extrêmement variés sont ici réunis au nombre de neuf. Le jazz y côtoie tranquillement la musique classique, laquelle, sans complexe aucun, cohabite en parfaite intelligence avec un tango des faubourgs argentins ou une valse-musette aux bas nylon : l'éloge du mélange des genres, en somme... Celui-ci correspondrait-il enfin au goût des musiciens de la nouvelle génération ? Je le « crains ». Fort heureusement.

R.D.

Foreword

A brief word on the question of musical notation is necessary in connection with the arrangements in this volume. While we all accept that traditional notation is, on the whole, relatively satisfactory for most classical music, and indeed for much contemporary music, when it comes to more popular styles and improvisation, then we come up against its limitations. This will explain why some of these arrangements seem to be peppered with extra details and signs. While it is not the complete answer, I am certain that such precision will allow the performer to get closer to the heart of the material, and to tame that splendid bird of freedom, living music.

R.D. February 2001

Preface

The nine arrangements that make up this edition, all written at very different times, are extremely varied. Jazz rubs shoulders with classical music which in its turn, and without any undue navel-gazing, happily cohabits with a tango from the Argentine suburbs, and even a nylon-stockinged valse-musette. This album is a homage to a blend of styles. Would it perhaps be a foretaste of music of the new generation ? I suspect this may be the case – fortunately for us.

R.D.

Tous les arrangements ici publiés ont été enregistrés par Roland Dyens sur les disques NUAGES (GHA 126.043) et CITRONS DOUX (GHA126.059)
Recordings of Roland Dyens performing the arrangements featured in the present book are also available on the following compact-discs :
NUAGES (GHA 126.043) and CITRONS DOUX (GHA126.059)

LEXIQUE

Les techniques généralement employées par le compositeur sont répertoriées ci-dessous avec les symboles graphiques correspondants que l'on peut rencontrer dans l'une ou l'autre de ses partitions. Cette liste, bien que n'étant pas exhaustive, prend en compte certaines techniques qui ne sont pas nécessaires pour la présente partition.

p.

Pouce : toujours joué en buté (sauf arpèges).

plp.

Pulpe.

unghia

Ongle.

ded.

Dedillo : aller-retour très rapide sur une ou plusieurs cordes avec l'index ou le majeur.



Appoggiatures : toujours très courtes, à exécuter sur le temps.



Observer strictement la durée de la note. Toute vibration de celle-ci doit s'interrompre précisément sous le signe indiqué. Cette opération s'effectuera avec l'ongle du pouce ou, beaucoup plus efficacement, avec toute la surface externe de ce même doigt.

(*)

Rappel ou facultatif.



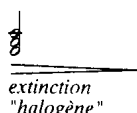
Distorsion de la note.



(de l'anglais "taping"). Jouer les notes en les percutant sur la touche avec l'index de la main droite.



Jouer les cordes au niveau de la tête de la guitare avec l'index (ou le pouce) de la main droite.



Extinction progressive du son obtenue en posant le tranchant de la main droite sur la "gouttière" du chevalet, puis en la couchant très lentement sur les six cordes.



Notes jouées à la main gauche seule.



pizz. Bartok : Prendre et soulever la corde entre pouce et index puis la relâcher sèchement en la faisant claquer *fff*.



Conserver les notes posées le plus longtemps possible afin d'offrir une résonance maximale à l'arpège ou à la suite de notes.

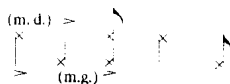


Portamento : Port de voix dont la 2^e note est réattaquée, contrairement au simple glissando.

NB : La note de départ et la note d'arrivée sont souvent jouées avec deux doigts de la main gauche différents (cf exemple) mais peuvent également l'être sur deux cordes différentes.



Liaison facultative.



Percussion sur la table avec la main droite, la main gauche ou les deux ensemble.



Effet obtenu par la percussion du poing fermé sur les cordes au niveau de la rosace.



Note posée mais non jouée ayant pour effet de stopper la résonance de la note précédente.

EXPLANATION OF SIGNS

The techniques usually employed by the composer are listed below together with the corresponding graphic symbols used in their various scores. This list, though not exhaustive, includes some techniques that are not needed for the present score.

Should always play downstroke (*apoyando*), except for arpeggios.

Flesh.

Nail.

Rapid up and down strokes across one or more strings, using the index or middle finger.

Short acciaccaturas : to be played on the beat.

The duration of the note should be strictly observed, and its vibrations should come to a halt exactly under the sign shown. This can be done with the thumbnail or, more effectively, with the side of the whole thumb.

Recall or optional.

Distorted note.

Tap the strings with the right index finger.

Play the strings with the right hand index finger (or thumb) near the head of the guitar.

'Halogene' dampening : gradual dampening of the sound by placing the side of the right hand on the 'fore-edge' of the bridge and then laying it down very slowly on all six chords.

Notes played by the left hand only.

Bartok *pizz.* : pull the string with the thumb and index finger then release it abruptly, letting it slap *fff* against the fingerboard.

Hold down the notes for as long as possible so as to give maximum resonance to the arpeggio or sequence of notes.

Portamento : Here the slide should be audible but, unlike a glissando, the second note should be plucked with the right hand.

N.B. : the first and final notes of a portamento may be played by different fingers, or even on different strings (see ex.).

Tic ad lib.

Percussion on the sound board with the right or left hand, or both together.

Hit the strings over the soundhole with the closed fist.

Hold down the note but don't play it so as to damp the resonance of the previous note.

Mazurka

opus 68 n° 4

(dernière œuvre composée par Chopin / last work composed by Chopin)

ton original : Fa mineur

original key : F minor

Frédéric CHOPIN

(1849)

arrangé : Roland Dyens

Tempo original : Andantino ♩ = 126

(Tempo proposé : ♩ ca 85)

⑤ = Si^b B^b
⑥ = Ré D

sotto voce

T.R.

CVIII

CI

CVI

242

rit. pochissimo

port.

espressivo

(XII)

CVI

a tempo (poco più animato)

(còmodo)

CVIII

CII

CI

rit. poco a poco

Luminoso

teneramente

gliss.

poco

plp.

mp dolce

gliss.

rit. pochissimo

a piacere, còmodo

a tempo (legato)

(2^a volta : allarg. poco a poco ...)

CI

port.

(espress.)

dolcissimo

p

ossia :

(CV) (2)

(harmonie conforme à l'original)

[22] (CIII)-CII CI 1^a rit. poco 2^a rall. molto (XXIII) Fine

pp ppp

[25] a tempo CIV port. CI CIII CII gliss. a m i

mp dolce p mf

[28] CI (II) (pp) (II) m i CI (3/6) CI port. (III)

[31] rit. poco (con dolore) a tempo CVIII affettuoso

(III) (IX) mp T.R.

[34] poco vib. comodo port. CVIII port. CIII CVII port. CI

(XI) poco

[37] CI CV allargando

(VIII) (VII) cresc. poco a poco...

[40] poco a poco poi molto a tempo (come prima)

Da capo (dal segno S fino al fine)

plp. p (mezza voce)

à Anouk

I. Opus posthume 69 n° 1

ton original : Lab majeur
original key : Ab Major

Frédéric CHOPIN
(1835)

arrang^t : **Roland Dyens**

Con espressione

ca 100 (*tempo flessibile*)

[illegible]

(CVI) (vib.) *poco* *poco* *gliss.* *breve* *poco* (III)

30 (CIV) 3 *mp* (IV) (V) *p* (plp.) *rit.* *CVII* *CV* *poco più f* *pp*

34 *Con anima* 3 *gliss.* XIX XII (m.d.) CVII 3 (m) (V)

38 *gliss.* *cédez* *a tempo* (a)

42 XII (XII) (V)

46 *allargando* *poco a poco*

50 *a tempo* *mp dolce* (CII)

54 (IV) (CIV) (V) *a m i* (CV) *p* (plp.)

58 (CVII) (CIV) (vib.) (p) *poco* *breve*

61 (III) (IV) *mp* (V) *allargando poco a poco* (plp.)

65 CV *Più animato* *port.* *pp* *mf* (plp.) (p) XII (IX) (p) XII (plp.) (IX) (p) V

69 rit. poco *a tempo* *port.* (plp.) (IX) (V) (plp.) (XII) (plp.) (IX) (V)

73 *cédez* *a tempo* *port.* *più f* (plp.) (IX) (V) (plp.) (XII) (plp.) (IX) (V)

77 rit. poco *(a tempo)* *port.* *allargando poco a poco ...* (plp.) (IX) (V) (plp.) (XII) (plp.) (IX) (V)

81 *non arp.* CI *accelerando poco a poco ...* (II) *p* *cresc.* *poco* *a* *poco*

85 (II) *mf* *(cresc. sempre ...)* *pesante* *f* *allargando* *poco a poco ...*

89 ϕ II *port.* 4 *port.* 2 *a tempo* (IX) (V) (ϕ VII)

93 *rit. poco* *a tempo* *allargando poco a poco ...* (ϕ VII)

97 *Come prima* 3 (ϕ II) 3

101 (ϕ IV) 3 (III) (IV) (V) *mp*

104 (CV) (CVII) 3

107 (CVI) (*còmodo*) *leggerissimo* *gliss.* (III)

110 *rallentando poco a poco* (ϕ IV) 3 (CVII) (CV) *Fine* *niente*

ton original : Si mineur
original key : B minor

(1829)

arrang^t : **Roland Dyens**

Tous droits réservés pour tous pays.

71 *port.* 0 2 3 *plp.* 4 *port.* 1 2 0 *plp.* 1 *port.* 1 4 *gliss.* a (CIV) *rit. poco* *mp*

76 *gliss.* 4 *port.* 1 2 0 *plp.* 0 2 3 *CVI* *rit. poco* (VII) (VII) ⑤ (II)

81 *a poco* *a tempo* *gliss.* a CIV *gliss.* *mp*

86 *allargando poco a poco* *a tempo* ① *port.* 4 1 0 4 *port.* 0 2 3 ② *port.* 1 2 0 1 *port.* 1 4 1 1 1 0 *poco* *mf poco pesante* (plp.) (plp.) (plp.) *quasi p*

91 *allargando poco a* *plp.* 0 2 3 1 4 1 1 1 3 *m* *poco* (plp.) 1 4 2 3 1 1 0 1 (I) (II)

96 *poco* *lentamente* *Come prima* *a tempo* *vib. molto* *port.* 2 3 ⑥ (VII) 0 3 *p* (CII) (plp.)

101 *poco vib.* *port.* 3 1 2 4 *poco* *mp*

[illegible]

El Choclo

(Tango)

Angel VILLOLDO

arrangt : Roland Dyens

Tempo giusto ♩ = 126

Con spirito, sempre

⑥ = D

1

4 0 3 0

1# 1

pp sub.

ff secco

f

pp sub.

f

pp sub.

sfz

gliss.

molto sfz

5

2 0 4

2 1# 1

(pp sub.)

pp sub.

f

pp sub.

rit. poco

a piacere

port. lento

pizz.

p sub.

9

a tempo

gliss.

poco

dolce

plp.

p

sub.

gliss.

11

port.

sfz molto

mf

(plp.)

gliss.

13

gliss.

poco

mf

port.

p sub.

f sub. (metal.)

15

port.

gliss. lento

esitando poco

pp

plp.

rit. poco

17 *a tempo* *poco* *(còmodo)* *a m i*
gliss. *port.* *con tenerezza* *(plp.)* *p* *f sub.*

19 *mf* *sfz molto* *port.* *mp gliss.* *(plp.)*

21 *gliss.* *port.* *rit. pochis.* *CIII* *p sub.* *f sub. (metal.)*

23 *port.* *rit. pochissimo* *gliss. lento* *(pp)* *a piacere* *gliss.* *(plp.)* *mp*

25 *Giacoso* *f sub.* *CI* *CIII* *mf* *metal.*

27 *energico* *più dolce* *metal.* *ff* *p sub. metal. (irónico)* *(ord.)* *poco a poco* *pp (plp.)* *sub.*

29 *(nat.)* *pizz.* *molto marcato* *gliss.* *CIII* *mf* *pp*

31 *II* *(più dolce)* *a piacere* *esitando poco* *CII* *ff* *nat. p (metal.) sub.* *(ord.)* *(T.R.)* *(plp.)* *mp grazioso*

33 *a tempo* (nat.) *còmodo* CII
p con spirito *sub. f pizz. mp* *poco*

35 *con tenerezza* *p* *presto* *mp* *plp.* *(unghia)* *f* *mf* *sub.* CII CIII

37 (nat.) CII *f sub.* *poco*

39 *p* *mp* *gliss.* *rit. molto* *gliss. lentissimo* *esitando* *pp*

41 *Come prima, con più nostalgia* *(còmodo)* *gliss.* *gliss. dolce* *poco* *f sub.*

43 *(CV)* *molto espress. port.* *gliss.* *sfz molto* *quasi f* *p* *gliss.* *(plp.) (*)*

45 *gliss.* *port.* *rit.* *CIII* *mp dolce* *sfz (metal.)*

47 *a tempo* *port.* *(rit.)* *gliss. lento* *(còmodo)* *pp* *gliss.*

49 *sub. f* *gliss.* CII

51 *ff* (metal.) *p sub.* (ord.) (T.R.) (plp.) *mf* *gliss.* CII

53 (nat.) *fff sub.* caricaturez (faites claquer les basses) * *sfz* *lunga* *vib. molto* *gliss.* *lentissimo* CII con fantasia

55 *nat.* (ff) (molto metal.) (p sub.) *mf* (ord.) (T.R.) (plp.)

57 *pp* (nat.) (CII) *pizz.* *mp* CII

59 *p* *prestissimo* *con allegria* CII *f* *f sempre* (unghia) (plp.)

61 *ff* (nat.) *lunga* *a tempo* *dedillo* CV IV III

63 *port.* *fff pp sub.* *secco* *gliss.* CII *Fine* *fff sub.* (plp.)

² exaggerated

ton original : Mi \flat mineur
original key E \flat minor

arrang^t : **Roland Dyens**

Libero, come improvvisando

© Advanced Music
Droits exclusifs pour le monde entier : Warner Chappell Music

[illegible]

27247 H.L.

34 CIII 3 3 CIV 3 3 ζ III (5/6) gliss. p

36 ζ VII (ζ VI) ζ V

38 ζ IV pp p i m $violento$ mf

39 f p sub. $gliss. rapido$ p $molto$ p sub.

40 $gliss.$ a m i m i m a 6 6

41 a m i a m $poco metal.$ $eco (pp)$ mp

42 $gliss.$ $gliss.$ $gliss.$ 6 3 3 3 3 CIV $CIII$ p $(T.R.)$ (X) $(plp.)$

44 (III) i m a $gliss.$ p $(plp.)$ $soave$ $gliss.$ 6 p i p 6 p i p $poco metal.$

45 *leggero* *pp* *plp. sempre*

46 *a tempo* *poco stringendo* CIV CIII

47 *cresc. poco a poco...* *mp* CIV CIII

49 *Poco più mosso* *Jazzy* *p sub. walking bass (plp sempre)* *sfz* *mp*

51 CVI

53 CVII m CVIII p CIX *mp* *leggero* *secco*

55 CVI

57 CVII m CVIII p CIX *mf marcato*

59 *calmando ed*
port.
sfz
allargando poco a poco

61 *a Tempo 1°*
port.
dolce sub.
secco

63 *allargando poco a poco*
port.
CI
pp
poco metal.

65 *a tempo breve*
espressivo
gliss.
plp.
niente
p (unghia)
CI
CIIV
CIIV
CIIV

67 *rit. poco*
cantando
gliss.
arp. lento
p
pp soavissimo
poco
p
plp.
XII
XII
p i m a
CVI
VII

69 *mp*
pp
CIIV
CIIV
XII (chiaro)

70 *(m.d.)*
XII
p
poco
CVI

72 *gliss.*
(plp.)
(plp.)
(III)

73 *gliss.* *pp* sotto voce *f* *sfz* *mp* sub. *molto pesante* CIV 6 3 3 6

75 CIII *pp* *mp* (V) 3

76 CVII *p dolce* (slow bending) CVI *rit. poco* (CV) *(pp)*

77 *declamato* ③ *mp* *molto* *p* *i* *m* *a*

78 (CIII) *gliss.* *mf* 3 6 6 6

79 *allargando poco a poco* ① *vib. poco* *mp* *poco pesante* CIV Coda ④ *p* *poco* *sfz*

81 *tempo di bossa nova* *mp* (plp. sempre) *pp* *gliss.* C VII (*)

Gnossienne n°1

ton original : Fa mineur
original key : F minor

Erik SATIE

arrangt : Roland Dyens

Lent ♩ ca 60

1 p (basses toujours pulpées)
(play the bass notes with the flesh of the thumb)

3 CII la 2ème fois ppp

5 ϕV ppp

7 (eco) (II) (ppp)

9 (còmodo) Questionnez Questioning $gliss.$ $gliss.$

11

13

© Copyright by Éditions Salabert
reproduit avec l'autorisation de l'Éditeur

27247 H.L.

[15] (♯V) (II) (eco)

*Du bout de la pensée
From the edges of thought*

[18] gliss.

[21] gliss. (♯V)

[24] (*) Postulez en vous-même
Apply within yourself (*)

[27] ② gliss. gliss.

[29] Pas à pas
Step by step

[31] gliss. gliss. (II)

[34] Sur la langue
On your tongue rallentando perdendosi

Indifférence

Valse musette

ton original : Mi mineur
original key : E minor

J. COLUMBO / T. MURENA

arrangt : Roland Dyens

Introduction

Vivo  ca 155



mf

Con spirito

mp

f secco
(étouffer avec le 4ème doigt /
damp with the fourth finger)

I

XII (m. sinistra sola)

9

p

pp

13

p

17

p

XIX

XII

22 *mf* *p sub.* *molto* *p dolce* m.d./r.h. XII XII

26 *gliss.* *gliss.* I

30 *mf* *gliss. lento* XII *p m i p m i* *fluido* *mp*

34 *gliss. lento* (XIX) I (XII)

38 (CV) CVII

42 (mf) (pp)

46 *CV gliss.* (*)

50 *poco metal.*

55 *p sub.* *molto* *p dolce* *gliss.* *m.d./r.h.* ⑤

59 *gliss.* ④ *mf*

63 *gliss. lento* *poco più ritmico* XII (*)

67 CIV *mf* a m a i m a

71 *♩VII* *♩V* I

75 *(♩IV)* ② ① ④ ③ ①

79 *♩VII* *♩V* *mezzo voce* *più f*

111 *port.* *mp* *p* *rit. poco a poco*

114 *a tempo lirico, sempre rubato* *pp* *molto* *CVIII* *CIX* *II* *(CIX)* *p* *p* *(*)* *p* *i* *m*

117 rit. poco a tempo CX comodo CVIII

120

[illegible][illegible]

Quasi cadenzia
(lento poi accel. poco a poco ...)

132 *p* *poco* *p* *am i* *p* *m i* *p* *am i* (sim.)

134

Più presto *rall. poco a poco*

135 *pp*

136 *trem.* *con fantasia* *gliss. lento* (XXIV) *port. lento* *p* *molto* *p sub.*

(sempre tremolando) *sfz* *risoluto* *rall.* *lunga* *niente*

138 *p* *pp (eco)* *mf* *pp*

mano sinistra sola (left hand only)

poco esitando *a tempo (come prima)* *p* *i m* *1 2 3* *(m.d.)* (XIX) ⑤

140 *pp*

(CV) (CVII)

144 *mp*

148 *(pp)*

152 ϕV *gliss.* \ast

156 *gliss. lento* *poco metal.* *sfz* *molto*

161 *Vigoroso* *f* *p sub.* *molto* *p dolce* XII

165 *gliss.* *gliss.* \ast

169 ϕI *mf* *sfz* *p sub.*

172 *gliss.* *f sub.* ϕV *Trionfante* *sfz*

177 ϕI (XII) *lentement* XIX (m.d.) VII *p sub.*

* : baisser puis baisser l'harmonique d'un demi-ton avec la clef de la chanterelle /
raise and lower the harmonic a semitone with the tuning peg.

arrang^t : **Roland Dyens**

Con poco nostalgia

1

mp

pp (plp.)

3

(mp)

(pp)

6

(sim.)

9

dedillo
(3 notes)

p

molto

secco

mp

12

con grazia

p

poco

14

poco metal.

p

sfz

(plp.) pp dolce

sfz

17

mp

(p)

[illegible]

còmodo

43 *sfz* *poco vib.* *mp* XII (m.d.)

45 *pp* *poco* *mf* *secco*

47 *sfz* *p dolce* *molto*

49 *f secco* *mf* *p sub.* *poco*

51 *CI*

53 *a m i* *p* *dolce* *p* *poco*

55 *CIII* *affetuoso* *gliss.* *mp* *CI* *poco*

57 *i ma* *p* *CIII* *molto*

59 CIII *gliss.* XII CI CII *gliss.* *p sub.* (T.R.)

61 *pp sub.* *poco* *plp.* *plp.* *dolcissimo*

64 *Vigoroso* *port.* *sub. f* *sfz* *pp*

67 *dolce (plp.)* *poco* *dist. breve*

70 *pp poco metal.* *poco* *CI* *CII*

73 *breve* *gliss.* *p* *m* *(mp)* *secco* *CVII*

76 *(m.d.)* *port.* *CI* *CII* *sfz*

79 *p* *(metal.)* *plp.* *(pp)* *Come prima* *gliss.*

82 CV (m) (sim.) CIII CV CVI

85 CIII

88 CV CVI port. lento fp molto poco port. vib. poco

91 CII-II mp poco pesante

94 CV CIII port. pp molto

97 CVIII CVIII CIII CI f deciso poco più mosso accelerando poco rall. poco a poco poco rubato

100 CI CII pp poco sfz allargando molto $\text{pp dolce e molto regolare}$ (unghia)

103 cédez a 8va - XXIV Fine p chiaro pp (dolce) Tambora

27247 H.I.

Felicidade

V. de MORAES /A. C. JOBIM

arrang^t : **Roland Dyens**

Con balanço ca 100

Con balanço ca 100

arrangt : Roland Dyens

1 *f* *ppp sub.* 1 2 *f sub.*

3 *pp sub.* 2 *f sub.*

5 *p sub.* *plp.* *(f sub.)* *CV*

7 *p sub.* *mp* *sempre plp.*

9 (CV) 4 3 4 port. 0 *poco metal.* 4 *unghia*

11 *plp.* *a m i* *con spirito* 0 3 0 *pp (metal.)* *mp*

13 *plp.* 4 3 4 port. 0 *(unghia)*

15 (CII) CIII *plp.* *sfz*

Tous les accords piqués résulteront du soulèvement rapide

Tous les accords piqués résulteront du soulèvement rapide des doigts de la main gauche / all the staccato chords should be played by rapidly lifting the left-hand fingers.

17 *dolce*

19 CIII *scorrevole* CII *perc. table* *pp*
p i m p i m 6

21 *pp* *mp* *gliss.*

23 *♩V* *IV* *III* *♩V* *poco più f*

25 *port.* *(metal.)*

27 CII *mf* *molto*

29 *gliss.*

31 CIII *sfz* *(plp.)*

con malizia

49

p *mf*

51

gliss. lento

53

f *molto animato* *gliss. secco* *mf*

55

chiaro *molto*

57

sfz *gliss. secco*

59

sfz *(plp.)*

61

a m (perc. strings) *(sempre plp.)* *p sub.* *p* *secco*

63

mp

67 *secco* ϕV ϕIV ϕIII *mf* *sfz* *gliss. secco* (unghia sempre)

69

p sub. *cres.* *poco* *a*

(♭X) *molto secco* ϕ IX ϕ V *sempre f*

75

mp (*poco metal.*)

sfz *gliss.*

77 *Trionfante*

Measures 77-80 of the musical score. Measure 77 begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The first staff has a forte (f) dynamic. The second staff has a mezzo-piano (mp) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The piece concludes with a glissando (gliss.) and a forte (f) dynamic.

79 (♯V) (IV) (III) (come prima)

81



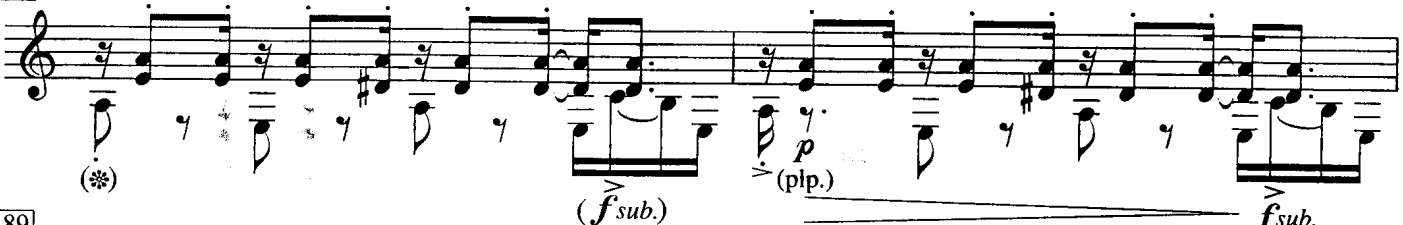
83



85



87



89



91



93



95



97



99 CIII
 (plp.) dolce
 sfz

101 gliss. CIII

103 CII perc. table
 a
 pp mp

105 gliss. C V IV III
 mf

107 pp sub. (*) f deciso

109 p sub. (unghia)

111 m i m i m i sim.
 mp cresc. poco a

113 poco molto

115 secco Fim
 (Tristeza não tem fim, felicidade sim...)
 (T.R.)
 fff secco